

編號零五一/一四 二零一四年六月十二日

港鐵公司匯報南港島綫和觀塘綫延綫 最新工程進展

港鐵公司經詳細檢討南港島綫(東段)和觀塘綫延綫兩個項目的建造工程進度，在今天(二零一四年六月十二日)向立法會交通事務委員會鐵路事宜小組委員會提交的文件中，匯報了檢討結果。

南港島綫和觀塘綫延綫兩個項目的整體工程已分別完成超過七成和六成，但最新進度仍落後於原定計劃。這主要因為必須採取的建造方法非常複雜；在高度發展的地區內施工時，受到狹窄的空間限制；而公司在施工期間，亦必須確保現有行車綫、鄰近居民和在工地內工作的工人安全。

現時南港島綫和觀塘綫延綫兩個項目較原定時間表落後約六個月。按照目前的估算，南港島綫和觀塘綫延綫將無法按原定目標在二零一五年通車。

港鐵行政總裁韋達誠先生表示：「對於相關地區的居民因為要等候多一些時間才可享受鐵路服務而感到失望，我們衷心表示歉意。」

他說：「我們知道南區、何文田和紅磡的居民一直期望可以盡早享用便捷的鐵路服務。事實上，工程團隊亦確實取得了很大的進展，為了令新鐵路綫可以按原定目標如期通車，他們盡力克服每一項挑戰，可惜因為工程遇到相當困難的情況，特別是南港島綫的金鐘站和觀塘綫延綫的黃埔站工程，我們必須讓公眾知道，這兩條新鐵路綫的通車日期將有所變動。」

港鐵公司會繼續悉力以赴，令南港島綫和觀塘綫延綫盡快投入服務。公司今年年底會再向公眾匯報項目的最新進展，屆時應可更確實掌握該兩條新鐵路綫通車安排的時間表。

(轉下頁)

韋達誠先生表示：「我們明白公眾期望更掌握到新鐵路項目進展的訊息，我們亦已承諾會以更開放和透明的方式來推展項目計劃。我們會繼續通過不同渠道，定期向政府、立法會和公眾匯報新鐵路項目的進展。儘管這些項目都面對著各種挑戰，港鐵公司會繼續悉力以赴，克服各項挑戰，盡早為社區內的居民提供鐵路服務。」

(完)

南港島綫(東段)和觀塘綫延綫工程進度

南港島綫(東段)

截至二零一四年五月，南港島綫(東段)項目的整體工程已完成七成，包括高架橋工程已完成九成、南風隧道的鑽爆工程已完成八成七，而鴨脷洲的主隧道挖掘工程更已竣工。

南風隧道的工程面對複雜和不穩定的地質情況，包括隧道的走綫要通過地底兩條斷層，鑽挖工作必須非常小心地緩慢進行，以確保施工安全。現時隧道的鑽挖工作已安全地通過了這個困難的地段，而相關的隧道鑽爆工程預計於二零一四年第三季完成。此外，隧道壁工程和隧道與高架橋之間的連接結構工程亦正在進行中，預計於二零一四年第四季完成；而南風通風大樓的結構工程也在進行中，可望於二零一四年底完成。

南港島綫(東段)項目最大挑戰在於金鐘站的擴建工程。由於工程相當複雜，整個項目已出現約六個月的滯後，令致南港島綫無法按原定計劃在二零一五年通車。

未來金鐘站將會成為一個鐵路樞紐的轉車站，深入地底六層，匯聚四條鐵路綫，包括現有的港島綫和荃灣綫，以及建造中的南港島綫(東段)和沙中綫。金鐘站的擴建工程現正在現時金鐘站東邊的夏慤花園地底進行，並會在現時車站最低層以下，增建另外三層。目前，夏慤花園地底的工程已挖掘至地下第四和第五層。

金鐘站擴建工程中最複雜的部份是在行車鐵路綫下進行挖掘工程，現時使用的方法是利用一系列油壓千斤頂作支撐，加固正在行車的鐵路隧道。挖掘工程由上而下逐步向下推展，工程人員會按照嚴格控制程序將鐵路管道的負重，逐步由一組千斤頂轉移至另一組。

在金鐘站現有鐵路行車綫地下進行支撐架工程時，工程團隊的首要任務是要謹慎確保安全，避免影響使用鐵路服務的乘客以及位於周邊樓宇的市民，而這些謹慎的做法會局限工程團隊追回支撐架工程因出現未能預見的困難而導致延誤的能力。

觀塘綫延綫

截至二零一四年五月底，觀塘綫延綫項目的整體工程已完成超過六成，包括何文田站工地平整的挖掘工程已完成，油麻地至黃埔的隧道挖掘工程亦已完成九成二。

黃埔站是觀塘綫延綫最具挑戰性的工程部分，該處工程涉及大量挖掘工序，然而區內人烟稠密、交通繁忙，地底更有大量雜亂的地下公共管綫。在工程初段因為要對地下公共管綫進行保護工程，再加上施工空間有限，所需時間較原先預計為長。

為減低工程對當區居民的影響，以及騰出行車綫及行人路的空間作施工用地，工程團隊在進行圍堰樁及管綫改道期間，在區內已實施了超過一百項臨時交通管理措施。

面對這些複雜的挑戰，黃埔站的工程出現了約六個月的滯後。

(完)